



التحويل في الجملة بالزيادة في سورة يوسف:

دراسة لغوية تطبيقية

إعداد الطالبة:

فاطمة مبروك المالكي

1301010

إشراف الدكتورة:

فريدة حسن معاجيني

كلية الآداب والعلوم الانسانية

قسم اللغة العربية وآدابها

جامعة الملك عبد العزيز

جدة- المملكة العربية السعودية

## المستخلص

يتناولُ هذا البحثُ التحويلَ بالزيادة في الجملة العربية، ليس لغرض الوقوف على ظاهرة الزيادة في النحو التحويلي فقط، بل لبيان أن الزيادة طريقة يسلكها المتكلم لتحويل المعنى على إرادته، وهي بهذا المفهوم مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بمدلولها اللغوي وهو (النمو) في الكلام، ولمحاولة الإجابة عما يدور في الأذهان من أن اللفظ الزائد في التركيب الجملي في حكم الساقط من الكلام.

ويهدف البحث إلى إيجاد مفهوم واضح للتحويل في النحو العربي، والكشف عن دواعي التحويل ولطائفه في المستوى النحوي، بأنواعه الأربعة: التحويل بالزيادة، والحذف، والترتيب، والاستبدال، ودراسة التحويل بالزيادة على مستوى الجملة بأسرها دلالياً ووظيفياً، فلا يحدث تغيير في العلاقات التركيبية في الجملة ولا في طبيعة الجملة، واتخاذ القرآن الكريم مجالاً تطبيقياً لمعالجة ظاهرة لغوية مهمة هي ظاهرة الزيادة في الجملة العربية، وفق تقنية حديثة تتمثل في الإفادة من معطيات علم اللغة الحديث ونتائجه، واتبعت في هذه الدراسة المنهج التحليلي، خاصة في دراسة النصوص والتنظير، وأيضاً المنهج الوصفي (التطوري) لبيان ظاهرة الزيادة ضمن منهج لغوي حديث.

وقد قادت هذه الدراسة إلى مجموعة من التوصيات في ضوء النتائج المتوصل إليها، فكان من أهمها: الاهتمام بدراسة اللغة العربية في شتى جوانبها في ضوء النظرية التحويلية التوليدية والاهتمام بتدريس النظرية التحويلية التوليدية لطلاب اللغة العربية في كليات الآداب والتربية.



**Transformation in the Sentence by Addition Regarding Surah  
:of Yousuf  
Linguistic Applied study**

By  
FATIMA MABROK ALMALKI

Supervised By  
Dr. Farida Hassan Maajini

KING ABDULAZIZ UNIVERSITY  
JEDDAH, SAUDI ARABIA  
1440H-2019D

## **Abstract**

**This research handles the addition transformation in the Arabic sentence not only to reveal the transformational grammar phenomenon but also to show that the addition is a method adopted by the speaker to form the meaning as he likes. This phenomenon is related to its lingual connotation (growth in speech) as well as trying to answer the cause says that: the additive expression in the sentence structure is deemed to be dropped from speech. This research aims to identify an obvious concept regarding transformation in Arabic Grammar and to reveal the reasons of this transformation as well as its subtleties in the grammatical level with its four types: (addition – deletion – order- substitution) as well as studying transformational addition in the sentence functionally and semantically then there would not be a change in the structural relations of the sentence as well as its nature. This study took the holy Quran as an applied field to handle important linguistic phenomenon: the addition in the Arabic sentence according to modern technique represented in benefiting from the modern language science and its results. I used the analytic methodology in this study specially while studying the texts as well as the developed descriptive methodology to reveal .the phenomenon of addition within a modern linguistic methodology**

**The study introduced some recommendations such as: it is important to study Arabic language regarding all of its aspects in light of the generative transformational phenomenon as well the importance of teaching the generative transformational theory to the students of Arabic languages at the faculties of Arts and Education**